

CHAMBRE des Représentants.

SÉANCE DU 29 MARS 1928.

Projet de loi régissant la location des biens ruraux appartenant à l'État, aux Provinces, aux Communes et aux Établissements publics.

PROJET
AMENDÉ PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾.

ARTICLE PREMIER.

L'État, les provinces, les communes et les établissements publics procèdent à la location de leurs biens ruraux, libres de bail, par voie de soumission déposée à la poste sous pli cacheté et recommandé. L'ouverture et la lecture des soumissions ont lieu en séance publique.

Les clauses et conditions de location sont, au préalable, soumises à l'avis de l'agronome de l'État ou d'un expert compétent; elles recevront les autorisations ou approbations prévues par les lois administratives.

KAMER der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 29 MAART 1928.

Wetsontwerp op de verhuring van de landeigendommen van den Staat, de Provinciën, de Gemeenten en de Openbare Instellingen.

ONTWERP DOOR DEN SENAAT
GEWIJZIGD ⁽¹⁾.

EERSTE ARTIKEL.

De Staat, de provinciën, de gemeenten en de openbare instellingen verpachten hunne pachtvrije landeigendommen bij wege van inschrijving onder gesloten omslag en ter post aangeteekend. De inschrijvingen worden in openbare zitting geopend en voorgelezen.

De bedingen en voorwaarden der verhuring worden vooraf voorgelegd aan het advies van den Staatslandbouwkundige of van een bevoegd deskundige; zij moeten de bij de bestuurswetten voorziene toelatingen of machtigingen verkrijgen.

(1) Voir :

Documents de la Chambre :

Rapport, n° 162 (1926-1927).

Annales de la Chambre :

Séance du 5 mai 1927.

Documents du Sénat :

Projet n° 113 (1926-1927).

Rapports n° 44 et 70.

Annales du Sénat :

Séances des 1^{er} décembre 1927,

31 janvier, 27 et 28 mars 1928.

(1) Zie :

Gedrukte stukken van de Kamer :

Verslag, n° 162 (1926-1927).

Handelingen van de Kamer :

Vergadering van 5 Mei 1927.

Gedrukte stukken van den Senaat :

Ontwerp n° 113 (1926-1927).

Verslagen n° 44 en 70.

Handelingen van den Senaat :

Vergaderingen van 1 December 1927,

31 Januari, 27 en 28 Maart 1928.

Le prix de base est publié en même temps que la mise en location. Si ce prix n'est pas atteint, il peut être procédé de gré à gré, mais le prix consenti doit être supérieur d'au moins 10 p. c. au montant de la soumission la plus élevée; sinon, il est procédé par voie de soumission au plus offrant, sans fixation de prix de base, mais moyennant l'accomplissement des formalités prévues pour les soumissions à l'alinéa 1^{er}.

ART. 2.

Tout bail en cours est renouvelé de plein droit aux mêmes conditions et pour le même terme, mais sans que sa durée puisse être inférieure à celles fixées dans l'article 1776 du Code civil, si, deux années au moins avant son expiration, l'administration propriétaire n'a pas donné congé à l'occupant ou ne lui a pas fait connaître, par lettre recommandée, le prix et les conditions du nouveau bail. Ces prix et conditions seront approuvés et autorisés comme prévus à l'article 1^{er}, alinéa 2.

L'occupant a trois mois à partir de cette notification pour faire connaître de la même manière s'il accepte le nouveau bail.

A défaut d'accord, il est procédé à la location conformément à l'article 1^{er}.

Toutefois l'occupant, s'il a rempli ses obligations, jouit du droit d'être préféré à égalité de prix, à l'auteur de la soumission la plus élevée, à moins qu'elle ne dépasse de plus de 10 % le prix de base. Mais l'occupant doit éventuellement faire connaître son option dans les huit jours de l'avis qui lui aura été notifié du résultat de l'adjudication.

L'avis de l'administration et la réponse de l'occupant sont donnés par lettre recommandée.

De grondprijs wordt bekendgemaakt terzelfdertijd als de pacht wordt open verklaard. Wordt deze prijs niet gebooden, dan kan worden overgegaan tot verpachting in der minne, doch de aangenomen prijs moet ten minste 10 t. h. hooger zijn dan het hoogste aanbod; zooniet wordt overgegaan tot de aanbesteding aan den hoogst biedende, zonder bepaling van grondprijs doch mits vervulling der formaliteiten voor de inschrijvingen voorzien bij lid 1.

ART. 2.

Elke loopende pacht wordt van rechtswege hernieuwd tegen dezelfde voorwaarden en voor denzelfden termijn, doch zonder dat haar duur korter moge wezen dan die bepaald bij artikel 1776 van het Burgerlijk Wetboek, zoo, ten minste twee jaar vóór haar verstrijken, het bezittende bestuur de pacht niet opzegt of aan den pachter den prijs en de voorwaarden der nieuwe pacht bij aangeteekenden brief niet heeft doen kennen. Deze prijs en deze voorwaarden worden goedgekeurd en gemachtigd als voorzien bij het eerste artikel, lid. 2.

De pachter heeft drie maanden tijd, vanaf deze betekening, om op dezelfde wijze te laten weten of hij al of niet instemt met de nieuwe pacht.

Indien zij het niet eens worden, geschiedt de verpachting overeenkomstig artikel 1.

De pachter, die zijn verplichtingen is nagekomen, heeft evenwel de voorkeur, tegen gelijken prijs boven den inzender van het hoogste bod, tenzij dit meer dan 10 t. h. hooger zij dan de grondprijs. Doch de pachter moet zijn voorkeur doen kennen binnen acht dagen na kennisgeving van den uitslag der aanbesteding.

De kennisgeving vanwege het bestuur en het antwoord van den pachter worden bij aangeteekenden brief medegedeeld.

ART. 3.

Toutes dispositions du Code civil et des lois spéciales, contraires à la présente loi sont abrogées.

Bruxelles, le 28 mars 1928.

Le Président du Sénat,

ART. 3.

Elke bepaling van het Burgerlijk Wetboek en de bijzondere wetten, in strijd met deze wet, wordt ingetrokken.

Brussel, 28 Maart 1928.

De Voorzitter van den Senaat,

B^{on} DESCAMPS.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

DUBOST.
A. LIGY.
